



Datum van  
inontvangstneming

:

25/02/2014

**Zaak C-32/14****Verzoek om een prejudiciële beslissing****Datum van indiening:**

23 januari 2014

**Verwijzende rechter:**

Fővárosi Törvényszék (Hongarije)

**Datum van de verwijzingsbeslissing:**

13 december 2013

**Verzoekster:**

ERSTE Bank Hungary Zrt. (Boedapest)

**Verweerster:**

Attila Sugár (Boedapest)

---

De Fővárosi Törvényszék (rechtbank van Boedapest) geeft als appelrechter in de door **ERSTE BANK Hungary Zrt.** (omissis), executant, tegen **Attila Sugár** (omissis), schuldenaar, ingeleide executieprocedure de volgende

**BESLISSING:**

(omissis) het Hof van Justitie van de Europese Unie wordt verzocht om een prejudiciële beslissing over de volgende vragen:

1. Is een procedure van een lidstaat waarbij de medecontractant van een consument die een in een formeel correcte notariële akte neergelegde verplichting niet is nagekomen, een door hemzelf bepaald bedrag vordert op grond van de aanbrengring van een zogenoemde formule van tenuitvoerlegging, zonder bij een rechtbank een procedure op tegenspraak te moeten inleiden waarin zou kunnen worden beoordeeld of de bedingen van de aan de formule van tenuitvoerlegging ten grondslag liggende overeenkomst oneerlijk zijn, verenigbaar met artikel 7, lid 1, van richtlijn 93/13/EEG?
2. Kan de consument in die procedure verzoeken om doorhaling van de reeds aangebrachte formule van tenuitvoerlegging, met het argument dat niet is nagegaan of de bedingen van de aan de formule van tenuitvoerlegging ten

grondslag liggende overeenkomst oneerlijk zijn, hoewel uit het arrest in de zaak C-472/11 blijkt dat in een gerechtelijke procedure de rechtbank die het bestaan van oneerlijke bedingen heeft vastgesteld, de consument daarvan op de hoogte moet stellen?

[*omissis*] [overwegingen van nationaal procesrecht]

### **Motivering:**

#### **1. Aan het geding ten grondslag liggende feiten**

Op 18 december 2007 hebben executant en schuldenaar een hypothecaire leningsovereenkomst gesloten, op basis waarvan authentieke akte nr. 2213038 is verleden, waarbij de executant aan de schuldenaar een lening heeft verstrekt van 30 687 CHF voor de aankoop van een woning. Op basis van deze leningsovereenkomst heeft de schuldenaar op 19 december 2007 bij notariële akte nr. 5965/2007 een schuldverklaring ondertekend. De schuldenaar is zijn betalingsverplichting niet nagekomen, waarop de executant de overeenkomst heeft ontbonden en vervolgens heeft verzocht om een formule van tenuitvoerlegging jegens de schuldenaar aan te brengen. Op 13 december 2011 heeft de notaris een formule van tenuitvoerlegging aangebracht op de betrokken akte, aangezien was voldaan aan de daartoe gestelde wettelijke voorwaarden. Een akte die van een dergelijke formule van tenuitvoerlegging is voorzien, is een executoriale titel. Beslissingen van de notaris hebben dus dezelfde gevolgen als beslissingen van lokale rechtbanken.

Op 5 juni 2013 heeft de schuldenaar schriftelijk verzocht om doorhaling van de formule van tenuitvoerlegging. Hiertoe heeft hij aangevoerd dat die formule van tenuitvoerlegging in strijd met het recht was aangebracht, omdat de eraan ten grondslag liggende overeenkomst nietig is, oneerlijke bedingen bevat en voorbijgaat aan de wettelijke bepalingen inzake consumentenkredieten. Voorts heeft hij betoogd dat eenieder zich te allen tijde kan beroepen op de ongeldigheid van nietige overeenkomsten zonder dat een bijzondere procedure hoeft te worden gevolgd. Hij wees erop dat hij een vordering had ingediend, strekkende tot staking van de executie en tot vaststelling van de nietigheid. Volgens hem druiste de ontbinding van de overeenkomst, die noodzakelijk is om een formule van tenuitvoerlegging aan te brengen, in tegen het recht en is het ongrondwettig om een formule van tenuitvoerlegging aan te brengen op een verklaring van de schuldeiser. Voorts poneerde hij dat de formule van tenuitvoerlegging voorzag in tenuitvoerlegging van elementen die niet blijken uit de schuldverklaring. De schuldenaar heeft benadrukt waarom de executie moest worden geschorst en heeft verzocht om doorhaling van de formule van tenuitvoerlegging.

Bij beslissing van 13 juni 2013 heeft de notaris het op 5 juni 2013 door de schuldenaar ingediende verzoek tot doorhaling van de formule van tenuitvoerlegging afgewezen.

Deze beslissing heeft de notaris gemotiveerd op grond dat de betrokken akte melding maakte van een eenzijdige verplichting, de namen van de schuldeiser en de schuldenaar, het bedrag en de oorzaak van de verplichting, alsmede de uitvoeringswijze en de uitvoeringstermijn ervan, en dat een formule van tenuitvoerlegging was aangebracht op de akte van 13 december 2011 omdat bij authentieke akte was vastgesteld dat aan de voorwaarde was voldaan of de termijn was verstreken. Hij heeft gepreciseerd dat de notariële procedure niet op tegenspraak verloopt, waardoor de notaris ten aanzien van de bewijzen over een beperkte beoordelingsmarge beschikt en niet mag worden vertegenwoordigd of geadviseerd. De notaris mag zelfs geen uitspraak doen over een geschil tussen partijen over de rechtmatigheid van de ontbinding van de overeenkomst of de diverse bedingen van deze overeenkomst, aangezien dat valt onder de uitsluitende bevoegdheid van de rechtbanken. Wat de ontbinding van de overeenkomst betreft, kan de notaris bovendien enkel certificeren dat de schuldeiser de overeenkomst heeft ontbonden. Tegen die achtergrond kwam de notaris tot de conclusie dat hij niet in strijd met de wet had gehandeld door de formule van tenuitvoerlegging aan te brengen. Hij wees erop dat de partijen desgewenst de contractuele bedingen, los van deze notariële procedure, voor de rechtbanken konden betwisten en bijkomend over de mogelijkheid beschikten gerechtelijke procedures in te leiden tot beperking of staking van de executie, waarin de aangezochte rechtbank de door de schuldenaar in zijn verzoek aangevoerde grieven kan beoordelen.

## **2. Argumenten van partijen**

De schuldenaar heeft een beroep in rechte ingesteld tot vernietiging van de beslissing van de notaris en tot doorhaling van de formule van tenuitvoerlegging die de notaris in strijd met de wet had aangebracht. Hij komt op tegen het feit dat hij als schuldenaar wordt aangemerkt en dat de notaris in de verklaring oneerlijke contractuele bedingen en onjuiste gegevens heeft opgenomen en is voorbijgegaan aan de wettelijke bepalingen inzake consumentenkredieten. Hij stelt dat de notaris bij het verlijden van de akte inzake de schuldverklaring had moeten vaststellen dat de leningsovereenkomst en de verklaring nietige bedingen bevatten. Naar zijn mening kan op basis van de verklaring geen formule van tenuitvoerlegging worden aangebracht omdat de verklaring uitgaat van de schuldeiser. Hij werpt tegen dat de bank debiteuren verplicht om een schuld in vreemde valuta te voldoen, waarvoor hij in ruil een bedrag krijgt in forint. Hij betwist dat de executant op hem een vordering in vreemde valuta kan hebben, aangezien hem enkel de tegenwaarde van een bedrag in vreemde valuta ter beschikking werd gesteld, berekend op basis van de vreemde valuta op de afgifte datum. Hij voert aan dat de leningsschuld uitsluitend op basis van de interne boekhoudgegevens van de bank werd bepaald. Hij wijst erop dat de formule van tenuitvoerlegging rechtsmisbruik uitmaakt, aangezien een eenzijdige verklaring van de executant daarbij afhankelijk wordt gesteld van een omstandigheid die enkel kan worden onderzocht in een procedure op tegenspraak. Hij acht het ongrondwettig om een formule van tenuitvoerlegging aan te brengen op een verklaring van de

schuldeiser. Hij voert aan dat de notaris aansprakelijk kan worden gesteld en verzoekt om doorhaling van de formule van tenuitvoerlegging.

In zijn verweerschrift verzoekt de executant om het door de schuldenaar ingestelde beroep te verwerpen. Hij wijst erop dat de notaris als uitsluitende opdracht heeft te beoordelen of de authentieke akte formeel en inhoudelijk in overeenstemming is met de voorwaarden van de artikelen 13 en 23/C, lid 1, van de a bírósági végrehajtásról szóló 1994. évi LIII. Törvény (wet op de gerechtelijke executie; hierna: „executiewet”). Hij stelt dat de schuldenaar door zijn ondertekening de bepaling heeft aanvaard volgens welke doorslaggevend is de verklaring die vervat ligt in de notariële akte die is verleden op basis van de door de bank gevoerde boekhouding, registers en boeken. Hij stelt dan ook dat de bank heeft gehandeld in overeenstemming met het recht toen zij de overeenkomst op die grond heeft ontbonden.

### **3. Toepasselijke bepalingen van Hongaars recht en van Unierecht**

*Relevante Hongaarse regeling:*

De a Polgári Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (wet op de burgerlijke rechtsvordering; hierna: „wet op de burgerlijke rechtsvordering”), die toepasselijk is op de inleiding van procedures op tegenspraak

§ 3

1. De rechtbank beslecht de geschillen in burgerlijke zaken indien daarom wordt verzocht. Behoudens andersluidende wettelijke bepaling kunnen alleen de betrokken partijen in de zaak een dergelijke vordering instellen.

2. Behoudens andersluidende wettelijke bepaling, is de rechtbank gebonden door hetgeen partijen vorderen en aanvoeren. De rechtbank houdt bij de beoordeling van de vorderingen en argumenten van partijen geen rekening met de formele benaming, maar met de inhoud ervan.

§ 366

Indien staking of beperking van de executie overeenkomstig §§ 41 of 56 van de [executiewet] onmogelijk is in het kader van de procedure van gerechtelijke executie, kan de schuldenaar die meent dat de executie hem nadeel berokkent, tegen de executant een gerechtelijke procedure tot staking of beperking van de executie inleiden.

§ 369

Een gerechtelijke procedure tot staking of beperking van de gelaste executie kan worden ingeleid op basis van een akte die is voorzien van een formule van tenuitvoerlegging of een daarmee gelijkgestelde executoriale titel, wanneer

- a) de te executeren vordering niet op geldige wijze tot stand is gekomen;
- b) de vordering geheel of gedeeltelijk is tenietgegaan;
- c) de executant een extra termijn voor de uitvoering heeft verleend en deze termijn niet is verstreken;
- d) de schuldenaar een verrekenbare vordering wil innen.

#### § 370

De rechtbank die zich uitspreekt over de vordering tot staking of beperking van de executie kan de executie in het concrete geval schorsen.

#### A bírósági végrehajtásról szóló 1994. évi LIII. Törvény (executiewet)

#### § 9

Voor procedurekwesties die niet specifiek zijn geregeld in deze wet gelden de [wet op de burgerlijke rechtsvordering] en de regeling inzake gedwongen executie naar analogie, behoudens afwijkingen die samenhangen met de bijzondere kenmerken van de niet op tegenspraak gevoerde burgerlijke procedure.

#### § 13

1. een executoriale titel kan worden afgegeven wanneer de uit te voeren beslissing

- a) een verplichting (veroordeling) inhoudt,
- b) definitief is of vatbaar is voor voorlopige tenuitvoerlegging, en
- c) de uitvoeringstermijn is verstreken.

#### § 23/C

De notaris die de akte heeft verleden, brengt een formule van tenuitvoerlegging aan op de notariële akte wanneer deze melding maakt van

- a) een verplichting om wederzijds prestaties te verrichten of een eenzijdige verplichting;
- b) de namen van de schuldeiser en de schuldenaar;
- c) het voorwerp, het bedrag en de oorzaak van de verplichting;

d) de uitvoeringswijze en de uitvoeringstermijn.

2. Wanneer de verplichting afhangt van de nakoming van een voorwaarde of het verstrijken van een termijn, vereist de uitvoerbaarheid ervan bovendien dat bij authentieke akte wordt vastgesteld dat aan de voorwaarde is voldaan of de termijn is verstreken.

5. Overeenkomstig deze bepaling kan de executie plaatsvinden wanneer de in de notariële akte neergelegde vordering vatbaar is voor gerechtelijke executie en de uitvoeringstermijn is verstreken.

#### § 31/E

2. De notariële procedure heeft, als niet op tegenspraak gevoerde burgerlijke procedure, dezelfde gevolgen als een gerechtelijke procedure. Beslissingen van de notaris hebben dezelfde gevolgen als beslissingen van lokale rechtbanken.

(omissis) [irrelevante bepalingen]

#### § 211

1. Indien de rechtbank een verlof tot executie verleent in strijd met het recht, moet dit verlof worden ingetrokken.

2. Indien de rechtbank op een akte een formule van tenuitvoerlegging aanbrengt in strijd met het recht, moet deze formule van tenuitvoerlegging worden doorgehaald.

#### § 212

1. De rechtbank die de executie gelast kan te allen tijde – op verzoek van een partij, op basis van een gerechtsdeurwaardersexploot of ambtshalve – het verlof tot executie intrekken of de formule van tenuitvoerlegging doorhalen.

2. De beslissing moet worden betekend aan partijen, die daartegen beroep kunnen instellen.

A közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény (hierna: „notariswet”).

#### § 1

1. Notarissen zijn openbare ambtenaren, zodat zij partijen op onpartijdige wijze juridische diensten kunnen verlenen, en aldus geschillen kunnen voorkomen.

2. De notaris verlijdt authentieke akten met betrekking tot rechtshandelingen en rechtens relevante feiten, houdt akten in bewaring, houdt in opdracht van partijen geld, waardevolle voorwerpen en waardepapieren onder zich teneinde deze aan de schuldeiser over te dragen en verstrekt aan partijen (met inachtneming

van het gelijkheidsbeginsel) informatie over onder zijn bevoegdheid vallende procedures teneinde hen bij te staan in de uitoefening van hun rechten en de nakoming van hun verplichtingen.

3. De notaris zorgt voor de afwikkeling van de erfopvolgingsprocedure en de overige niet op tegenspraak gevoerde procedures die onder zijn bevoegdheid vallen.

4. De notaris zorgt, binnen zijn wettelijke bevoegdheden, voor de toepassing van het recht als onderdeel van de overheidstaak om recht te bedelen.

## § 112

De notaris brengt een formule van tenuitvoerlegging aan op de notariële akte wanneer deze melding maakt van

- a) een verplichting om wederzijds prestaties te verrichten of een eenzijdige verplichting;
- b) de namen van de schuldeiser en de schuldenaar;
- c) het voorwerp, het bedrag en de oorzaak van de verplichting;
- d) de uitvoeringswijze en de uitvoeringstermijn.

2. Wanneer de verplichting afhangt van de nakoming van een voorwaarde of het verstrijken van een termijn, vereist de uitvoerbaarheid ervan eveneens dat bij authentieke akte wordt vastgesteld dat is voldaan aan de voorwaarde of de termijn is verstreken.

3. Overeenkomstig deze bepaling kan de executie plaatsvinden wanneer de in de notariële akte neergelegde vordering vatbaar is voor gerechtelijke executie en de uitvoeringstermijn is verstreken [artikel 21 van de executiewet].

A Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. Törvény (Hongaars Burgerlijk Wetboek; hierna: „Burgerlijk Wetboek”), in de versie die gold op 18 december 2007, zijnde de datum waarop de overeenkomst werd gesloten

## § 200

1. Het staat partijen vrij de inhoud van de overeenkomst te bepalen. Behoudens andersluidende bepaling kunnen zij eveneens in onderling overleg afwijken van het contractenrecht.

2. Een overeenkomst die in strijd is met wettelijke bepalingen of die is gesloten ter ontduiking van een wettelijke bepaling is nietig, tenzij die wettelijke bepaling hier een ander rechtsgevolg aan verbindt. Eveneens nietig is een overeenkomst die kennelijk in strijd is met de goede zeden.



§ 209

1. Algemene contractvoorwaarden en bedingen van een consumentenovereenkomst waarover niet afzonderlijk is onderhandeld, zijn oneerlijk wanneer zij in strijd met de goede trouw en billijkheid de uit de overeenkomst voortvloeiende rechten en verplichtingen van de partijen eenzijdig en zonder reden vastleggen ten nadele van de partij die de contractvoorwaarden niet heeft opgesteld.

2. Voor de beoordeling van het oneerlijke karakter van het beding moeten alle omstandigheden worden onderzocht die bij de sluiting van de overeenkomst bestonden en tot de ondertekening daarvan hebben geleid, alsmede de aard van de overeengekomen dienst en het verband van het betrokken beding met de overige bedingen van de overeenkomst of met andere overeenkomsten.

3. Bij bijzondere rechtsregel wordt vastgesteld welke bedingen van consumentenovereenkomsten als oneerlijk moeten worden aangemerkt of tot het bewijs van het tegendeel als oneerlijk moeten worden beschouwd.

§ 209/A

1. Oneerlijke bedingen die als algemene contractvoorwaarden deel uitmaken van de overeenkomst, kunnen door de benadeelde partij worden betwist.

2. In consumentenovereenkomsten zijn nietig oneerlijke bedingen die als algemene contractvoorwaarden deel uitmaken van de overeenkomst, en oneerlijke bedingen die door de partij die met de consument een overeenkomst sluit, van tevoren eenzijdig zijn vastgesteld zonder dat daarover afzonderlijk is onderhandeld. Nietigheid kan enkel worden ingeroepen ten behoeve van de consument.

De a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény (Hongaarse wet betreffende kredietinstellingen en financiële ondernemingen), in de versie die gold ten tijde van de sluiting van de overeenkomst

§ 213

1. Is nietig een leningsovereenkomst voor de aankoop van een woning of een consumentenkredietovereenkomst die niet de volgende gegevens bevat:

- a) doel van de overeenkomst;
- b) het in een percentage op jaarbasis uitgedrukte jaarlijkse kostenpercentage, evenals de vaststelling en het bedrag van andere kosten die in voorkomend geval niet zijn opgenomen in de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage of,

indien die kosten niet met zekerheid konden worden vastgesteld, een raming ervan;

c) alle kosten die verband houden met de overeenkomst, met inbegrip van rente en commissies, uitgedrukt in een percentage op jaarbasis;

d) de gedetailleerde opgave van de omstandigheden en de voorwaarden waaronder de prijs van het krediet kan variëren of, indien dat niet mogelijk is, de informatie dienaangaande;

e) het aantal aflossingen en het bedrag ervan, evenals de vervaldatum ervan;

f) de bepaling van de noodzakelijke garanties, en

g) de aanduiding van de verzekeringen die van de consument in verband met de overeenkomst worden verlangd.

2. Zijn nietig contractuele bedingen die ten nadele van de consument afwijken van de bepalingen inzake consumentenkredietovereenkomsten.

3. Nietigheid kan enkel worden ingeroepen ten behoeve van de consument.

4. Op het tijdstip van de sluiting van de consumentenkredietovereenkomst is de schuldeiser gehouden om de consument op de hoogte te brengen van alle contractuele bedingen die krachtens de wet deel uitmaken van de overeenkomst.

*Relevante Uniewetgeving:*

Richtlijn 93/13/EEG van de Raad van 5 april 1993 betreffende oneerlijke bedingen in consumentenovereenkomsten.

Artikel 1

„1. Deze richtlijn strekt tot de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten betreffende oneerlijke bedingen in overeenkomsten tussen een verkoper en een consument.

[...]”

Artikel 6

„1. De lidstaten bepalen dat oneerlijke bedingen in overeenkomsten tussen een verkoper en een consument onder de in het nationale recht geldende voorwaarden de consument niet binden en dat de overeenkomst voor de partijen bindend blijft indien de overeenkomst zonder de oneerlijke bedingen kan voortbestaan.

[...]”

## Artikel 7

„1. De lidstaten zien erop toe dat er in het belang van de consumenten alsmede van de concurrerende verkopers, doeltreffende en geschikte middelen bestaan om een eind te maken aan het gebruik van oneerlijke bedingen in overeenkomsten tussen consumenten en verkopers.

[...]”

### Rechtspraak van het Hof van Justitie:

- Arrest van het Hof van 4 juni 2009, Pannon GSM (C-243/08, Jurispr. blz. I-4713).
- Arrest van het Hof van 9 november 2010, VB Pénzügyi Lízing (C-137/08, Jurispr. blz. I-10847).
- Arrest van het Hof van 14 juni 2012, Banco Español de Crédito (C-618/10, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie).
- Arrest van het Hof van 21 februari 2013, Banif Plus Bank (C-472/11, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie).

### **Motivering van de prejudiciële verwijzing:**

Overeenkomstig de executiewet brengt de notaris de zogenoemde formule van tenuitvoerlegging aan, die dezelfde waarde heeft als een in kracht van gewijsde getreden rechterlijke beslissing, zonder dat wordt onderzocht of de bedingen van de aan die formule van tenuitvoerlegging ten grondslag liggende consumentenovereenkomst een oneerlijk karakter hebben. In de executieprocedure kan de notaris namelijk enkel verifiëren of is voldaan aan de formele en inhoudelijke voorwaarden. De consument kan de rechten die hij ontleent aan het oneerlijke karakter van contractuele bedingen enkel doen gelden door een bijzondere gerechtelijke procedure in te leiden die strekt tot staking of beperking van de executie. Dit kan afdoen aan de verwezenlijking van de door richtlijn 93/13 nagestreefde doelstellingen, zijnde de bescherming van de consument en de totstandbrenging van de interne markt.

De Fővárosi Törvényszék, optredend als appelrechter, dient in het onderhavige geval een beslissing te geven waartegen geen enkel gewoon rechtsmiddel openstaat, zodat is voldaan aan de voorwaarden van artikel 267 VWEU.

(omissis) [overwegingen van nationaal procesrecht]

Boedapest, 13 december 2013.

(omissis) [ondertekeningen en stempel]